

Jurnalul Oficial al Uniunii Europene

C 209



Ediția în limba română

Comunicări și informări

Anul 58

25 iunie 2015

Cuprins

I Rezoluții, recomandări și avize

AVIZE

Comisia Europeană

2015/C 209/01	Aviz al Comisiei din 24 iunie 2015 referitor la planul de eliminare a deșeurilor radioactive provenite de la uzina locală de tratare a nămolurilor de la Sellafield, în Regatul Unit	1
---------------	--	---

III Acte pregătitoare

Banca Centrală Europeană

2015/C 209/02	Avizul Băncii Centrale Europene din 1 iunie 2015 cu privire la o propunere de regulament al Comisiei de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1708/2005 de stabilire a normelor de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 2494/95 al Consiliului cu privire la perioada de referință comună a indicelui pentru indicele armonizat al prețurilor de consum (CON/2015/18)	3
---------------	--	---

IV Informări

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

Comisia Europeană

2015/C 209/03	Rata de schimb a monedei euro	4
---------------	-------------------------------------	---

RO

INFORMĂRI REFERITOARE LA SPAȚIUL ECONOMIC EUROPEAN

Autoritatea AELS de Supraveghere

2015/C 209/04	Aviz formulat în conformitate cu articolul 2 alineatul (2) din Decizia 2005/15/CE a Comisiei – Prelungire a termenului de care dispune Autoritatea AELS de Supraveghere pentru a lua o decizie – Servicii de logistică din sectorul poștal (Norvegia)	5
---------------	---	---

V Anunțuri

PROCEDURI JURISDICȚIONALE

Curtea de justiție a AELS

2015/C 209/05	Acțiune introdusă la 21 aprilie 2015 de către Autoritatea AELS de Supraveghere împotriva Islandei (Cauza E-10/15)	6
2015/C 209/06	Acțiune introdusă la 21 aprilie 2015 de către Autoritatea AELS de Supraveghere împotriva Islandei (Cauza E-11/15)	7
2015/C 209/07	Acțiune introdusă la data de 21 aprilie 2015 de către Autoritatea AELS de Supraveghere împotriva Principatului Liechtenstein (Cauza E-12/15)	8

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN DOMENIUL CONCURENȚEI

Comisia Europeană

2015/C 209/08	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul M.7498 – Compagnie de Saint-Gobain/Sika) ⁽¹⁾	9
---------------	---	---

⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

I

(Rezoluții, recomandări și avize)

AVIZE

COMISIA EUROPEANĂ

AVIZ AL COMISIEI

din 24 iunie 2015

referitor la planul de eliminare a deșeurilor radioactive provenite de la uzina locală de tratare a nămolurilor de la Sellafield, în Regatul Unit

(numai textul în limba engleză este autentic)

(2015/C 209/01)

Evaluarea de mai jos este efectuată în conformitate cu dispozițiile Tratatului Euratom, fără a aduce atingere evaluărilor suplimentare care trebuie efectuate în temeiul Tratatului privind funcționarea Uniunii Europene și obligațiilor care decurg din acesta și din legislația secundară ⁽¹⁾.

La 18 martie 2015, Comisia Europeană a primit de la guvernul Regatului Unit, în conformitate cu articolul 37 din Tratatul Euratom, date generale referitoare la planul de eliminare a deșeurilor radioactive provenite de la uzina locală de tratare a nămolurilor de la Sellafield.

Pe baza acestor date și a informațiilor suplimentare solicitate de Comisie la 23 martie 2015 și furnizate de autoritățile din Regatul Unit la 7 aprilie 2015 și în urma consultării grupului de experți, Comisia emite următorul aviz:

1. Distanța de la sit până la cea mai apropiată graniță cu un stat membru, în acest caz Irlanda, este de 180 km.
2. În condiții normale de funcționare, evacuarea efluenților radioactivi gazoși și lichizi nu este susceptibilă să conducă la o expunere a populației dintr-un alt stat membru care să fie semnificativă din punctul de vedere al sănătății, având în vedere doza-limită stabilită în noile Standarde de securitate de bază (Directiva 2013/59/Euratom a Consiliului ⁽²⁾).
3. Deșeurile radioactive solide secundare vor fi depozitate temporar în cadrul sitului, înainte de a fi transferate în instalații de eliminare autorizate de pe teritoriul Regatului Unit.
4. În cazul unei evacuări neprevăzute de efluenți radioactivi, care ar putea rezulta în urma unui accident de tipul și de amploarea avute în vedere în datele generale, dozele la care ar putea fi expusă populația dintr-un alt stat membru nu ar fi semnificative din punctul de vedere al sănătății, având în vedere nivelurile de referință stabilite în noile Standarde de securitate de bază (Directiva 2013/59/Euratom a Consiliului).

⁽¹⁾ De exemplu, conform Tratatului privind funcționarea Uniunii Europene, aspectele de mediu necesită evaluări suplimentare. Cu titlu indicativ, Comisia ar dori să atragă atenția asupra dispozițiilor Directivei 2011/92/UE privind evaluarea efectelor anumitor proiecte publice și private asupra mediului, ale Directivei 2001/42/CE privind evaluarea efectelor anumitor planuri și programe asupra mediului, ale Directivei 92/43/CEE privind conservarea habitatelor naturale și a speciilor de faună și floră sălbatică și ale Directivei 2000/60/CE de stabilire a unui cadru de politică comunitară în domeniul apei.

⁽²⁾ Directiva 2013/59/Euratom a Consiliului din 5 decembrie 2013 de stabilire a normelor de securitate de bază privind protecția împotriva pericolelor prezentate de expunerea la radiațiile ionizante și de abrogare a Directivelor 89/618/Euratom, 90/641/Euratom, 96/29/Euratom, 97/43/Euratom și 2003/122/Euratom (JO L 13, 17.1.2014, p. 1).

În concluzie, Comisia consideră că implementarea planului de eliminare a deșeurilor radioactive sub orice formă, provenite de la uzina locală de tratare a nămolurilor de la Sellafield, în Regatul Unit, nu poate provoca nici în condiții normale de funcționare, nici în cazul unui accident de tipul și de amploarea avute în vedere în datele generale, o contaminare radioactivă, semnificativă din punctul de vedere al sănătății, a apei, a solului sau a spațiului aerian ale unui alt stat membru, având în vedere dispozițiile cuprinse în noile Standarde de securitate de bază (Directiva 2013/59/Euratom a Consiliului).

Adoptat la Bruxelles, 24 iunie 2015.

Pentru Comisie

Miguel ARIAS CAÑETE

Membru al Comisiei

III

*(Acte pregătitoare)***BANCA CENTRALĂ EUROPEANĂ****AVIZUL BĂNCII CENTRALE EUROPENE****din 1 iunie 2015****cu privire la o propunere de regulament al Comisiei de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1708/2005 de stabilire a normelor de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 2494/95 al Consiliului cu privire la perioada de referință comună a indicelui pentru indicele armonizat al prețurilor de consum****(CON/2015/18)**

(2015/C 209/02)

Introducere și teme juridic

La 28 aprilie 2015, Banca Centrală Europeană (BCE) a primit din partea Comisiei Europene o solicitare de emitere a unui aviz cu privire la o propunere de regulament al Comisiei de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1708/2005 al Comisiei de stabilire a normelor de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 2494/95 al Consiliului cu privire la perioada de referință comună a indicelui pentru indicele armonizat al prețurilor de consum și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 2214/96 ⁽¹⁾ (denumit în continuare „regulamentul propus”).

Competența BCE de a adopta un aviz se întemeiază pe articolul 127 alineatul (4) și pe articolul 282 alineatul (5) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene. Regulamentul propus intră în competența BCE întrucât acesta se referă la perioada de referință pentru indicele armonizat al prețurilor de consum (IAPC). Acesta este un index cheie pentru atingerea de către BCE a obiectivului său principal de menținere a stabilității prețurilor în zona euro, astfel cum este prevăzut la articolul 127 alineatul (1) din Tratat și articolul 2 prima teză din Statutul Sistemului European al Băncilor Centrale și al Băncii Centrale Europene. În conformitate cu articolul 17.5 prima teză din Regulamentul de procedură al Băncii Centrale Europene, Consiliul guvernatorilor adoptă prezentul aviz.

1. Observații cu caracter general

1.1. BCE susține obiectivul regulamentului propus de actualizare a perioadei de referință pentru IAPC în vederea asigurării faptului că indicii rezultați sunt comparabili și relevanți. Indicii armonizați ai prețurilor de consum cu perioade de referință bine definite reprezintă indicatori importanți în contextul politicii monetare. Adoptarea de decizii adecvate privind politica monetară depinde de statistici fiabile și actualizate privind IAPC, care să susțină misiunile Eurosistemului în domeniul stabilității financiare.

1.2. BCE subliniază că obligația de consultare se întemeiază nu numai pe articolul 5 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 2494/95 ⁽²⁾, dar și pe dispozițiile sus-menționate ale Tratatului. BCE repetă sugestia pe care a făcut-o recent ca în considerentul (2) al regulamentului propus al Parlamentului European și al Consiliului privind indicii armonizați ai prețurilor de consum și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 2494/95 ⁽³⁾ să fie reflectată obligația de a consulta BCE cu privire la orice acte juridice din cadrul privind IAPC ⁽⁴⁾.

Adoptat la Frankfurt pe Main, 1 iunie 2015.

Președintele BCE

Mario DRAGHI

⁽¹⁾ Ares(2015)1788320 – 28/04/2015.

⁽²⁾ Regulamentul (CE) nr. 2494/95 al Consiliului din 23 octombrie 1995 privind indicii armonizați ai prețurilor de consum (JO L 257, 27.10.1995, p. 1).

⁽³⁾ COM/2014/0724 final – 2014/0346 (COD).

⁽⁴⁾ A se vedea punctul 2.3 din Avizul BCE CON/2015/10.

IV

(Informări)

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE
UNIUNII EUROPENE

COMISIA EUROPEANĂ

Rata de schimb a monedei euro ⁽¹⁾

24 iunie 2015

(2015/C 209/03)

1 euro =

Moneda	Rata de schimb	Moneda	Rata de schimb		
USD	dolar american	1,1213	CAD	dolar canadian	1,3793
JPY	yen japonez	138,93	HKD	dolar Hong Kong	8,6927
DKK	coroana daneză	7,4619	NZD	dolar neozeelandez	1,6297
GBP	lira sterlină	0,71180	SGD	dolar Singapore	1,5061
SEK	coroana suedeză	9,2118	KRW	won sud-coreean	1 244,32
CHF	franc elvețian	1,0449	ZAR	rand sud-african	13,5958
ISK	coroana islandeză		CNY	yuan renminbi chinezesc	6,9619
NOK	coroana norvegiană	8,7690	HRK	kuna croată	7,5880
BGN	leva bulgărească	1,9558	IDR	rupia indoneziană	14 917,43
CZK	coroana cehă	27,206	MYR	ringgit Malaiezia	4,2182
HUF	forint maghiar	311,11	PHP	peso Filipine	50,514
PLN	zlot polonez	4,1671	RUB	rubla rusească	60,9332
RON	leu românesc nou	4,4675	THB	baht thailandez	37,875
TRY	lira turcească	2,9962	BRL	real brazilian	3,4442
AUD	dolar australian	1,4473	MXN	peso mexican	17,2490
			INR	rupie indiană	71,3016

⁽¹⁾ Sursă: rata de schimb de referință publicată de către Banca Centrală Europeană.

INFORMĂRI REFERITOARE LA SPAȚIUL ECONOMIC EUROPEAN

AUTORITATEA AELS DE SUPRAVEGHERE

Aviz formulat în conformitate cu articolul 2 alineatul (2) din Decizia 2005/15/CE a Comisiei
Prelungire a termenului de care dispune Autoritatea AELS de Supraveghere pentru a lua o decizie
Servicii de logistică din sectorul poștal (Norvegia)
(2015/C 209/04)

La data de 23 martie 2015, Autoritatea AELS de Supraveghere a primit o cerere în temeiul articolului 30 alineatul (5) din Directiva 2004/17/CE.

Această cerere, depusă de Posten Norge AS, se referă la furnizarea de diverse servicii de logistică în sectorul poștal din Norvegia. La 7 mai 2015, cererea a făcut obiectul unei notificări în JO C 150, p. 4, și în Suplimentul SEE nr. 26, p. 3. Termenul inițial expiră la data de 24 iunie 2015.

Având în vedere faptul că, pentru a evalua în mod adecvat cererea, Autoritatea AELS de Supraveghere a considerat că sunt necesare informații suplimentare, la 6 mai 2015 aceasta a transmis o cerere de informații către Posten Norge AS. În consecință, în conformitate cu dispozițiile prevăzute la articolul 30 alineatul (6) a doua teză, perioada de care dispune Autoritatea AELS de Supraveghere pentru a lua o decizie în privința acestei cereri se prelungește cu o lună.

Prin urmare, perioada finală acordată Autorității AELS de Supraveghere pentru a lua o decizie expiră la 24 iulie 2015.

V

(Anunțuri)

PROCEDURI JURISDICȚIONALE

CURTEA DE JUSTIȚIE A AELS

Acțiune introdusă la 21 aprilie 2015 de către Autoritatea AELS de Supraveghere împotriva Islandei**(Cauza E-10/15)**

(2015/C 209/05)

La data de 21 aprilie 2015, Autoritatea AELS de Supraveghere, situată la adresa 35, Rue Belliard, B-1040 Bruxelles, reprezentată de Auður Ýr Steinarsdóttir și Marlene Lie Hakkebo, în calitate de agenți ai Autorității AELS de Supraveghere, a introdus o acțiune împotriva Islandei la Curtea de Justiție a AELS.

Autoritatea AELS de Supraveghere solicită Curții de Justiție a AELS:

1. să declare că, prin faptul că nu a adoptat, în termenul prevăzut, toate măsurile necesare pentru punerea în aplicare a actului menționat la capitolul III punctul 21au din anexa XX la Acordul privind Spațiul Economic European (Directiva 2009/126/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 21 octombrie 2009 privind etapa a II-a de recuperare a vaporilor de benzină în timpul alimentării autovehiculelor la stațiile de benzină), astfel cum a fost adaptat la acord prin protocolul 1 la acesta, Islanda nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul actului menționat și al articolului 7 din Acordul privind SEE;
2. să dispună ca Islanda să suporte cheltuielile aferente prezentei proceduri.

Situația de fapt și de drept și motivele invocate:

- Cererea se referă la nerespectarea de către Islanda, până la data de 10 februarie 2015, a avizului motivat emis de Autoritatea AELS de Supraveghere la 10 decembrie 2014 referitor la faptul că statul islandez nu a transpus în ordinea sa juridică națională *Directiva 2009/126/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 21 octombrie 2009 privind etapa a II-a de recuperare a vaporilor de benzină în timpul alimentării autovehiculelor la stațiile de benzină*, astfel cum a fost menționată la capitolul III punctul 21au din anexa XX la Acordul privind Spațiul Economic European și astfel cum a fost adaptată la acord prin protocolul 1 la acesta („actul”).
- Autoritatea AELS de Supraveghere susține că, prin faptul că nu a adoptat, în termenul prevăzut, măsurile necesare pentru punerea în aplicare a actului menționat, Islanda nu și-a respectat obligațiile care îi revin în temeiul actului și al articolului 7 din Acordul privind SEE.

Acțiune introdusă la 21 aprilie 2015 de către Autoritatea AELS de Supraveghere împotriva Islandei**(Cauza E-11/15)**

(2015/C 209/06)

La data de 21 aprilie 2015, Autoritatea AELS de Supraveghere, situată la adresa 35, Rue Belliard, B-1040 Bruxelles, reprezentată de Markus Schneider și Marlene Lie Hakkebo, în calitate de agenți ai Autorității AELS de Supraveghere, a introdus o acțiune împotriva Islandei la Curtea de Justiție a AELS.

Autoritatea AELS de Supraveghere solicită Curții de Justiție a AELS:

1. să declare că, prin faptul că nu a adoptat, în termenul prevăzut, măsurile necesare pentru punerea în aplicare a actului la care se face referire la punctele 7a, 7e și 7i din anexa XIX la Acordul privind Spațiul Economic European (Directiva 2011/83/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 25 octombrie 2011 privind drepturile consumatorilor, de modificare a Directivei 93/13/CEE a Consiliului și a Directivei 1999/44/CE a Parlamentului European și a Consiliului și de abrogare a Directivei 85/577/CEE a Consiliului și a Directivei 97/7/CE a Parlamentului European și a Consiliului), astfel cum a fost adaptat la acord prin protocolul 1 la acesta, Islanda nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul actului menționat și al articolului 7 din acord;
2. să dispună ca Islanda să suporte cheltuielile aferente prezentei proceduri.

Situația de fapt și de drept și motivele invocate:

- Cererea se referă la nerespectarea de către Islanda, până la data de 24 noiembrie 2014, a avizului motivat emis de Autoritatea AELS de Supraveghere la 24 septembrie 2014 referitor la faptul că statul islandez nu a transpus în ordinea sa juridică națională *Directiva 2011/83/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 25 octombrie 2011 privind drepturile consumatorilor, de modificare a Directivei 93/13/CEE a Consiliului și a Directivei 1999/44/CE a Parlamentului European și a Consiliului și de abrogare a Directivei 85/577/CEE a Consiliului și a Directivei 97/7/CE a Parlamentului European și a Consiliului*, astfel cum a fost menționată la punctele 7a, 7e și 7i din anexa XIX la Acordul privind Spațiul Economic European și astfel cum a fost adaptată la acord prin protocolul 1 la acesta („actul”).
 - Autoritatea AELS de Supraveghere susține că, prin faptul că nu a adoptat, în termenul prevăzut, măsurile necesare pentru punerea în aplicare a actului menționat, Islanda nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul actului și al articolului 7 din Acordul privind SEE.
-

**Acțiune introdusă la data de 21 aprilie 2015 de către Autoritatea AELS de Supraveghere împotriva
Principatului Liechtenstein**

(Cauza E-12/15)

(2015/C 209/07)

Autoritatea AELS de Supraveghere, situată la adresa 35, Rue Belliard, B-1040 Bruxelles, reprezentată de Markus Schneider și Marlene Lie Hakkebo, în calitate de agenți ai acesteia, a introdus, la data de 21 aprilie 2015, o acțiune împotriva Principatului Liechtenstein la Curtea de Justiție a AELS.

Autoritatea AELS de Supraveghere solicită Curții de Justiție a AELS:

1. să declare că, prin faptul că nu a adoptat, în termenul prevăzut, măsurile necesare pentru punerea în aplicare a actului la care se face referire la punctele 7a, 7e și 7i din anexa XIX la Acordul privind Spațiul Economic European (Directiva 2011/83/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 25 octombrie 2011 privind drepturile consumatorilor, de modificare a Directivei 93/13/CEE a Consiliului și a Directivei 1999/44/CE a Parlamentului European și a Consiliului și de abrogare a Directivei 85/577/CEE a Consiliului și a Directivei 97/7/CE a Parlamentului European și a Consiliului), astfel cum a fost adaptat la acord prin protocolul 1 la acesta, Principatul Liechtenstein nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul actului menționat și al articolului 7 din acord;
2. să dispună ca Principatul Liechtenstein să suporte cheltuielile aferente prezentei proceduri.

Situația de fapt și de drept și motivele invocate

- Cererea se referă la nerespectarea de către Principatul Liechtenstein, până la 24 noiembrie 2014, a avizului motivat emis de Autoritatea AELS de Supraveghere la 24 septembrie 2014 referitor la faptul că statul în cauză nu a transpus în ordinea sa juridică națională *Directiva 2011/83/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 25 octombrie 2011 privind drepturile consumatorilor, de modificare a Directivei 93/13/CEE a Consiliului și a Directivei 1999/44/CE a Parlamentului European și a Consiliului și de abrogare a Directivei 85/577/CEE a Consiliului și a Directivei 97/7/CE a Parlamentului European și a Consiliului*, astfel cum a fost menționată la punctele 7a, 7e și 7i din anexa XIX la Acordul privind Spațiul Economic European și astfel cum a fost adaptată la acord prin protocolul 1 la acesta („actul”).
 - Autoritatea AELS de Supraveghere susține că, prin faptul că nu a adoptat, în termenul prevăzut, măsurile necesare pentru punerea în aplicare a actului menționat, Principatul Liechtenstein nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul actului și al articolului 7 din Acordul privind SEE.
-

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN
DOMENIUL CONCURENȚEI

COMISIA EUROPEANĂ

Notificare prealabilă a unei concentrări
(Cazul M.7498 – Compagnie de Saint-Gobain/Sika)
(Text cu relevanță pentru SEE)
(2015/C 209/08)

1. La data de 16 iunie 2015, Comisia Europeană a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, o notificare a unei concentrări propuse prin care întreprinderea Saint-Gobain SA („Saint-Gobain”, Franța) dobândește, în înțelesul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul asupra întregii întreprinderi Sika AG („Sika”, Elveția), prin achiziționarea tuturor acțiunilor în Schenker-Winkler Holding AG.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

- în cazul întreprinderii Saint-Gobain: fabricarea de sticlă, de materiale de înaltă performanță, de produse pentru construcții (inclusiv mortar) și de ambalaje din sticlă, precum și distribuția de materiale de construcții;
- în cazul întreprinderii Sika: fabricarea de produse chimice speciale, în special produse chimice pentru construcții, materiale de etanșare și adevizi, fabricarea de mortare.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia Europeană constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință.

4. Comisia Europeană invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisia Europeană în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei, cu numărul de referință M.7498 – Compagnie de Saint-Gobain/Sika, prin fax (+32 22964301), prin e-mail, la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu, sau prin poștă, la următoarea adresă:

Commission européenne
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1 („Regulamentul privind concentrările economice”).

ISSN 1977-1029 (ediție electronică)
ISSN 1830-3668 (ediție tipărită)



Oficiul pentru Publicații al Uniunii Europene
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

RO